

# 市民農園承租者體驗農業行為之研究

邱發祥

## 摘要

本研究以龜山鄉市民農園承租者為對象進行其體驗農業行為之調查研究，從 47.97%有效回卷中發現：承租者職業涵括各行各業，其中以工、商業人士居多各佔 20.33%。承租者之市民農園出租訊息以來自親友告知(44.07%)及地方電視報紙報導(33.90%)為最多，決定申請承租之主要動機前三項依序為：體驗農業享受農耕樂趣、當作勞動健身、吃自己種的菜最安心。承租小小園地內少者種植六、七種蔬果、花卉，多者達十餘種，其栽培管理資訊 74.58%來自園區內的園友們，然而 81.36%是自主性的決定其農園種植的作物種類。有 45.76%近半數的人每天到農園一次以上，但也有 23.73%的人周末才去。夫妻對農園熱衷程度上，承租農園之初，以夫妻同心(38.98%)及太太(32.20%)稍高，承租迄今則以夫妻同心之 49.15%為最高，顯示承租農園有益建立夫妻共同喜好與增進歡樂時光，且有 84.75%的人曾偕家人及邀親友前往農園共同分享。承租農園以來獲致最大的收穫依序是：無農耕經驗承租者有 97.56%享受到作物成長的喜悅；曾有農耕經驗者有 94.44%再次體驗到農耕樂趣；其次是吃到自己種的安心農產品；在適當勞動下獲得了健康；更可喜的是在園區內認識好多新朋友共渡快樂時光。對目前農園規劃坵塊面積及租金額度，一般認為合適，但也有 30.51%認為面積太小，希望能擴大坵塊面積或允許在自己承租田區內搭建貯置農器具小屋。最後問到當租約期滿續約意願時，有 86.44%決定會續租，顯示對市民農園貢獻與成功的肯定。

## 前言

都市農業之市民農園係為改善都市近郊農業生產結構，促進都市居民與農村生活密切結合，由農民提供耕地，經由市民承租以種植蔬菜、花卉、果樹或景觀植物，以體驗農業生產、作物生長、發育、開花、結果及農村生活樂趣，增進親子交流等之農園<sup>(2,3)</sup>；不僅可藉以維護都市近郊農村田園景觀、農地自然環境保育、活用農業資源；亦為提供都市居民休閒、健康、教育、娛樂、活動與體驗農業之場所。

何謂「市民農園」，要下定義並不容易，市民農園一詞，有說譯自德語 *Klingartenin*，在日本是指提供都市居民以自給為目的而租用小坵塊農地耕種之集團土地而言<sup>(1)</sup>。據此定義，即市民農園具有以下幾點特點：

1. 農園之利用者並非農地所有人，而是以租賃方式由農民租給非農民之市民耕作利用。
2. 規劃出租耕種之坵塊細小，通常都以平方公尺或坪數衡量。
3. 利用者多數只能利用星期假日或晨昏工作之餘到農園作業。
4. 利用者多數是以休閒娛樂為主要目的，故不大介意盈虧問題。

桃園縣龜山鄉市民農園是 1994 年度輔導全省首創設置的市民農園。該農園第一期規劃區推出蔬果園區 24 區及綠竹園區 28 區起，就普獲都市居民熱烈回響而承租一空，其後積極籌劃擴大園區之規劃，在不

到二年內已陸續推出至第五期，先後共計完成出租 151 田區。

本研究為瞭解農園承租者的特性與行為，乃於 1996 年 1 月至 3 月選取 123 樣本，進行調查分析，以供參考。

## 方法與步驟

本研究是以桃園縣龜山鄉市民農園第一至四期規劃區，完成出租訂約並已實際從事農業生產作業的蔬果與綠竹筍農園承租者共計 123 人為調查對象，針對市民承租農園以體驗農業之行為，設計問卷調查表，以通信郵寄調查表，並在無編號及由受訪者意願決定答卷簽名與否之方式下，請自由據實作問題勾選或解答。回收資料以次數百分比統計分析。

## 結果與討論

本研究係以特定調查對象寄出問卷調查表 123 人份，包括男性 71 人(57.72%)女性 52 人(42.28%)，得到回郵 59 份均為有效問卷，達 47.97%之回卷率，其中男性 32 人(54.24%)女性 27 人(45.76%)，其承租種類分別是：蔬菜農園 49 人(83.05%)、綠竹筍農園 8 人(13.56%)及兩類均租者 2 人(3.39%)，由回卷 59 位承租者之職業(詳表 2)知，涵蓋各行各業，其中以工、商業人士各有 12 人為最多，各佔 20.33%。同時非常欣喜的發現回卷自動簽名者高達 50 人(84.75%)，此顯示受訪者是以誠懇、嚴肅、尊重的態度下作答而為頗具代表性與正確性之結果。

表 1. 市民農園承租者職業類別與職務

Table 1. Status of lessees of civil garden.

Profession	Number	Percentage	Position	Number	Percentage
Industry	12	20.34	Labour	3	5.08
Business	12	20.34	Chairman of company	8	13.56
Free	8	13.56	Family management	6	10.17
Education	6	10.17	Teacher	3	5.08
Civil service	4	6.78	Director of organization	1	1.69
Retired	1	1.69	Chief of organization	4	6.78
None	5	8.47	Administration	6	10.17
Others	4	6.78	Others	8	13.56
Without answer	7	11.86	Without answer	20	33.90
Total	59	100.00	Total	59	100.00

### 一、市民農園出租訊息來源與承租動機

從表 2 調查結果知：市民農園承租者近半數(44.07%)是由親友告知有市民農園出租之訊息，其次是看到地方電視(第四台)及報紙之報導(33.90%)及多數(57.63%)主動前往鄉農會申請承租市民農園。

表 2. 市民農園出租訊息來源

Table 2. Source of information transmission to citizens for renting the garden.

Item	Number	Percentage
Informed by relatives	26	44.07
TV& newspaper report	20	33.90
Publications of farmer's association	5	8.47
Others	4	6.78
Declared in meeting	3	5.08
Without answer	1	1.69
Total	59	100

至於決定承租市民農園之主要動機，由表 3 統計結果顯示，在 18 位曾有農耕經驗的承租者中，以 14 人(77.78%)勾選「體驗農業享受農耕樂趣」為最多，「吃自己種的菜最安心」有 13 位(72.22%)居次，「當作勞動健身」再次之，而 41 位無農耕經驗的承租者之主要動機前三項之序次為：「當作勞動健身」80.49%，「體驗農業享受農耕樂趣」及「吃到自己種的菜最安心」各為 75.61%。

表 3. 承租市民農園之主要動機

Table 3. Motivation of citizens for renting the garden.

Item	With tillage experience		Without tillage experience		Total		Order
	Number	Percentage	Number	Percentage	Number	Percentage	
Enjoy the pleasure of cropping experience	14	77.78	31	75.61	45	76.27	1
Exercise for physical health	12	66.67	33	80.49	45	76.27	1
Supply vegetable by self-planting	13	72.22	31	75.61	44	74.58	3
Physical and spirit adjustment	8	44.44	17	41.46	25	42.37	4
Reworking after retired	2	11.11	4	9.76	6	10.17	5
Spending spare time	1	5.56	3	7.32	4	6.78	6
Others	3	16.67	1	2.44	4	6.78	6
Change hobby	0	0.00	3	7.32	3	5.08	8

## 二、農業資訊來源與作物之選定

筆者於 84 年 12 月 17 日參加該市民農園第一至四期承租戶經營管理作業評鑑，初步調查蔬果園區栽種作物結果：各承租之小小園區內種植了好多種類之蔬菜、花卉、果樹，其中最少的有 6 種，最多高達 12 種，一般在 7 至 9 種之間。而依據回卷之 59 位承租者種植作物資訊來源調查結果(表 4)得知：有 44 人(74.58%)表示係由園區內園友們所提供，其次是觀摩學習所得，而其中「指導機關人員」及「自己找相關資料」兩項得到資訊不高，以及「講習會」獲得資訊更偏低。但從許多回卷意見中卻表示或要求：多予現場指導，請提供相關資料等，似為園友們不知向何處獲取所需資訊，故如何加強實地指導、提供所需資訊及適時辦理園友講習會等有其必要性。然而，由表 5 可知園友們

對其承租園地之作物選定自主性很高，有 48 人(81.36%)是由自己決定的，因此，也顯示承租者在承租園地內是隨自己的興趣喜好耕作，以獲致體驗農業之滿足與成就感。

表 4. 市民農園承租者農耕資訊來源

Table 4. The information source of cultivation method obtained by lessees.

Item	Number	Percentage
Discussion among lessees	44	74.58
Learned from field day	22	37.29
Instructor of organization	17	28.81
Found from reference by himself	16	27.12
Family member	14	23.70
Self experience	12	20.34
Attained workshop	4	6.78
Others	2	3.39

表 5. 市民農園承租者如何選定栽培物種類

Table 5. The ways of selecting crops to be grown in the garden by lessees.

Item	Number	Percentage
Decided by himself	48	81.36
Recommended by friends or garden member	6	10.17
Recommended by technician of farmer's association	2	3.39
Without answer	2	3.39
Others	1	1.69
Total	59	100.00

### 三、承租市民農園體驗農耕與休閒

有 23.73%的園友每天早晚都會到農園工作或休閒，而有近半數(45.76%)的園友每天會去一次以上，但卻有 14 人(23.73%)週末才有前往農園(詳表 6)，此與承租者居住分佈：龜山鄉內佔 54.47%，鄰近的桃園市及八德市共佔 21.95%，桃園縣內其他鄉鎮有 4.88%，而遠居台北縣境內的佔 18.70%之分散及與市民農園遠近似有密切相關。又由許多回卷中表示「希望在居住附近也設市民農園」，顯示有分散增設市民農園之需求與可行性。

表 6. 承租者前往市民農園工作或休閒頻率

Table 6. Frequency of lessees worked or rested in the garden.

Item	Number	Percentage
Twice a day	14	23.73
Once a week at week end	14	23.73
Once everyday	13	22.03
Uncertained	6	10.17
Once every two days	5	8.47
Every three days	5	8.47
At planting or harvesting time	2	3.39
Total	59	100.00

由表 7 承租戶夫妻間對農園熱衷程度差異調查知：承租農園之起初，以夫妻同心(38.98%)及太太(32.20%)稍高，承租迄今則以夫妻同心之 49.15%為最高，顯示承租農園有益建立夫妻共同喜好與增進歡樂時光。

表 7. 承租市民農園夫妻熱衷程度之差異

Table 7. Degree of enthusiasm of couples engaged in renting the garden.

Item	With tillage experience		Without tillage experience		Total			
	Initiation	Percentage	Initiation	Percentage	Initiation	Percentage	Present	Percentage
Husband	3	6	11	12	14	23.73	18	30.51
Wife	6	4	13	4	19	32.20	8	13.56
Couple	6	5	17	24	23	38.98	29	49.15
Without answer	3	3	0	1	3	5.08	4	6.78
<b>Total</b>	<b>18</b>	<b>18</b>	<b>41</b>	<b>41</b>	<b>59</b>	<b>100.00</b>	<b>59</b>	<b>100.00</b>

依據承租者家族成員人數調查知：3 人以上者佔 88.14%，由表 8 調查結果：有 84.75%幾乎是全部承租戶曾偕同家人以及有 91.53%承租者曾邀親友前往農園體驗農耕或休閒。換言之，市民農園已達到提供都市居民休閒、健康、教育、娛樂、活動與體驗農業之場所的預期目標。

表 8. 承租者家族成員及親友前往農園體驗農耕或休閒情形

Table 8. Frequency of family members and relatives of lessees attained to cultivate or rest in the garden.

Catalog of lessee	Number of family	Members of family attained to garden					Frequency of bring relatives to the garden			
		Above 5 numbers	4-3 numbers	2-1 numbers	None	Without answer	Often	Ever	None	Without answer
With tillage experience	18	9	6	1	0	2	12	5	0	1
Without tillage experience	41	18	10	6	3	4	17	20	3	1
<b>Total</b>	<b>59</b>	<b>27</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>29</b>	<b>25</b>	<b>3</b>	<b>2</b>
<b>Percentage</b>	<b>100</b>	<b>45.76</b>	<b>27.12</b>	<b>11.86</b>	<b>5.08</b>	<b>10.17</b>	<b>49.15</b>	<b>42.37</b>	<b>5.08</b>	<b>3.39</b>

從調查承租農園以來獲得最大的收穫結果知：97.56%無農耕經驗承租者享受到作物成長的喜悅；94.44%曾有農耕經驗者又再次體驗到農耕的樂趣，其次是：吃到自己種的安心農產品；在適當勞動下獲得了健康的身心；更可喜的是在園區認識好多新朋友共渡快樂時光。

表 9. 承租市民農園以來最大的收穫

Table 9. Advantages obtained by lessees from the garden

Item	With tillage experience		Without tillage experience		Total		Order
	Number	Percentage	Number	Percentage	Number	Percentage	
Enjoy the growth of crop	13	72.22	40	97.56	53	89.83	1
Realized the pleasure of farming	17	94.44	29	70.73	46	77.97	2
Supply the safety products by himself	11	61.11	35	85.37	46	77.97	2
Benefit to body health due to proper work	13	72.22	32	78.05	45	76.27	4
Made friends with acquaintance	13	72.22	28	68.29	41	69.49	5
Enjoy the sun shine and fresh air	9	50.00	25	60.98	24	57.63	6
Known crops	9	50.00	20	48.78	29	49.15	7
Utilized afterhours	6	33.33	17	41.46	23	38.98	8
Spent boring time	4	22.22	7	17.07	11	18.64	9
Others	2	11.11	2	4.88	4	6.78	10

## 四、對市民農園規劃與輔導之意見

該農園田區規劃單位面積蔬果區 25 坪，綠竹筍區 100 坪。在以種植各種農作物為主之利用現況下，認為坵塊面積合適及面積太小兩項居多，各佔 33.90%及 30.51%，顯示擴大坵塊面積將可獲得多數人所接受。年租金方面(蔬果區 2,500 元，綠竹筍區 3,000 元)84.75%之多數認為合適。

表 10. 市民農園規劃面積與租金意見調查結果

Table 10. Investigation of the opinions on designing the size and rent fee of garden.

Catalog of lessee	Area <sup>1</sup>					Rent fee <sup>2</sup>			
	Suitable	Large	Small	No comment	Without answer	Reasonable	High	Low	Without answer
With tillage experience	6	0	4	8	0	15	1	1	1
Without tillage experience	14	1	14	11	1	35	1	2	3
Total	20	1	18	19	1	50	2	3	4
Percentage	33.90	1.69	30.51	32.20	1.69	84.75	3.39	5.08	6.78

<sup>1</sup> Eighty three m<sup>2</sup> for each plot size of fruit vegetable and 330m<sup>2</sup> for each bamboo shoot plot.

<sup>2</sup> Vegetable and fruit plot NT\$2500/yr, Bamboo shoot plot NT\$3,000/yr.

園友們對地主與指導機關人員之滿意度在 61.03~74.57%之間。值得重視的是有少部份園友尙不認識地主，尙待加強，俾以建立農家開放型市民農園體制之經營模式。

表 11. 承租者對市民農園地主及指導機關人員滿意度

Table 11. Degree of satisfaction of lessees to the landlord and instructor.

Item	Lessee		Very satisfied		Satisfy	
	Catalog	Number	Number	Percentage	Number	Percentage
Land lord	With experience	18	5	27.78	9	50.00
	Without experience	41	12	29.27	10	24.39
	Total	59	17	28.81	19	32.20
Instructor	With experience	18	6	33.33	9	50.00
	Without experience	41	13	31.71	16	39.02
	Total	59	19	32.20	25	42.37

表 11. 續

Table 11. Contimed

Item	Lessee		No comment		Unsatisfied		Without answer	
	Catalog	Number	Number	Percentage	Number	Percentage	Number	Percentage
Land lord	With experience	18	3	16.67	0	0	1	5.56
	Without experience	41	18	43.90	0	0	1	2.44
	Total	59	21	35.59	0	0	2	3.39
Instructor	With experience	18	2	11.11	0	0	1	5.56
	Without experience	41	10	24.39	1	2.44	1	2.44
	Total	59	12	20.34	1	1.69	2	3.39

最後當問到當租約期滿後續租意願時，只有 2 人表示不再租了，10.17%尚未決定，而有高達 86.44%決定會續租，充分顯示對該市民農園營運成功及其貢獻之肯定。

表 12. 市民農園承租期滿續租意願之比較

Table 12. Investigation on the willingness of lessee continuing to rent the garden at the end of contract.

Catalog of lessee	No. of family	Continuing to rent		Undetermined		Suspended	
		No. of family	Percentage	No. of family	Percentage	No. of family	Percentage
With experience	18	18	100	0	0	0	0
Without experience	41	33	80.49	6	14.63	2	4.88
Total	59	51	86.44	6	10.17	2	3.39

## 誌 謝

本研究報告經承林秘書文龍協助英譯，更承張場長學琨、黃副場長益田之指正潤飾方得完稿付梓，謹此敬致謝忱。

## 參考文獻

1. 林英彥。1989。日本之市民農園。發展休閒農業研討會專輯。p.145-159 台大農業推廣學系。
2. 林梓聯。1994。都市農業的構想與實施。農政與農情月刊。30:21-28。行政院農業委員會。
3. 林梓聯。1996。世界休閒農漁業現況與發展。農政與農情月刊。44:20-29。行政院農業委員會。

# **A Study on the Agricultural Behavior of Lessees in Civil Garden**

**Fa-shiang Chiu**

## **Summary**

The objective of this study is aimed to understand the agricultural behavior from the lessees of Kwei-shan civil garden. Based on the 47.7% of returned questionnaires found that the occupation of lessees included in various fields. Among lessees engaged in industry and business gave the highest percentage of 20.33%. The sources of information provided to rent the garden were mostly informed by the relatives (44.07%), TV and local newspaper report (33.90%). To enjoy the cultivation of the farm, as exercise for body health and supply the safety vegetable by self-cultivation were the three major reasons that motivated citizens to rent the garden. There were at least 6-7 kinds of vegetables and flowers or even more than 10 kinds of crops were grown in this civil garden. There were 74.58% of lessees obtained the management of crop cultural method from discussion among each others. While 81.36% decided to grow crop by oneself. There were 45.76% of lessees attained to the farm once a day, but 23.73% of lessees attained to the garden once a week at week-end. The highest percentage of 49.15% of couples went together to manage the garden indicated that civil garden could establish as bridge for construction the sentiment and increase to enjoy the entertainment of couples. There were 84.75% of lessees went to the garden together with family members and 91.53% of lessees invited their relatives to visit the garden to give an entertainment out of door. In addition to, some advantages were also found from lessees: There were 97.56% of lessees enjoy the happiness of harvesting crops, 94.4% of lessees join again to grow crop for understanding of enjoying of cultivation crops, to produce the safety products by oneself, benefit to health body due to proper work and enjoy to make acquaintance with new friends. So far, most of the lessees considered that the garden size and rent fee were reasonable. But there were 30.51% of lessees considered the garden size too small and suggested to enlarge the size meanwhile to build a house benefit to keep farming tools. There were 86.44% of lessees to be continued to rent garden at the end of contract. Results confirmed that the government executed the civil garden plan was very successful.